



Sonderhoff & Einsel News Update

Law & Tax – Recht & Steuern

August 2015

All articles are available in English and German, as indicated in the table of contents below.

Recent Changes to the Corporate Governance System of Companies Listed on the Tokyo Stock Exchange	1
Neueste Änderungen des Corporate-Governance-Systems für an der Tokioter Börse gelistete Gesellschaften.....	2
New EU-Succession Regulation enters into force – EU citizens in Japan affected	4
Neue EU-Erbrechtsverordnung tritt in Kraft – EU-Bürger in Japan betroffen	4
Tax Relief for Taxpayers for Dependents Living Abroad	6
Steuervergünstigungen für Steuerpflichtige mit im Ausland lebenden Unterhaltsberechtigten	7

Recent Changes to the Corporate Governance System of Companies Listed on the Tokyo Stock Exchange

Corporate Japan has seen its fair share of scandals in the past 30 years, including an incident in early 1970 involving an accounting fraud scandal which led to minor amendments of the Commercial Code in 1974 with regard to a company's statutory auditor. Also, even after the new Companies Law was enacted in 2006, the Ministry of Justice has continued to debate corporate governance issues.

Indeed, criticism of Japan's corporate governance system, particularly from foreign investors, continued as corporate scandals continued to plague many Japanese companies in 2011 and beyond. Some of the criticism of Japan's corporate governance system focused on the need for outside independent directors and the role of statutory auditors in corporate compliance.

Prior to the May 1, 2015 amendments of the Companies Law, a board of directors was required to supervise the officers (who were involved in the day-to-day business of the company) and the statutory auditor to ensure the legality of the company's business conducted by such officers. However, in practice, most (if not all) of the board directors themselves were involved in the day-to-day activities of the company's business and were under the control of the president or chairman who held the position of "representative" director. Thus, the reverse occurred, and rather than having the board supervise the officers, the officers (e.g., president of the company) supervised the board.

Other issues have been raised regarding the role of the statutory auditor, who was expected to supervise the directors of the board. However, in practice, this role was not effective as the statutory auditor did not have sufficient power to exercise its authority (e.g., a statutory auditor has no power to dismiss a director). Also, since 2002, companies were allowed to implement a corporate governance system (often termed a "monitoring model" in Japan) which included a majority of outside directors and nominating, audit, and compensation committees. However, only less than a hundred companies out of the approximately 3000 listed on the Tokyo Stock Exchange (TSE) have adopted such a system.

The new May 1, 2015 amendments to the Companies Law should strengthen the corporate governance of Japanese companies, as they strongly recommend that TSE companies introduce an outside director, and if this recommendation is not followed, the company is required to explain the reasons for not doing so. The new Companies Law also recommends the establishment of an audit committee, the majority of which will consist of outside directors who will replace the statutory auditor. This system is in between the traditional corporate governance system (a statutory auditor and no committees) and a full monitoring corporate governance system utilizing the three committees (nominating, audit, and compensation committees). The hope is that this recommendation will establish an entry model for most Japanese companies which are still reluctant to move to the full monitoring model.

In addition, the Financial Services Agency promulgated a new Corporate Governance Code for TSE companies which the TSE implemented in its "Japan's Corporate Governance Code" ("Code") from June 1, 2015. The Code requires the listed companies in the First and Second Section to have two or more independent directors (if this rule is not followed, the company will be required to explain the reasons for not doing so). The "independent" director requirement

under the Code is more stringent than the “outside” director requirement under the new Companies Law.

The new Companies Law and the Code should create a strong movement for Japanese companies to introduce outside directors, and finally, to adopt a full monitoring model with three committees. While initial reports from the media have indicated that many businesses are unconvinced these new rules will provide adequate corporate governance reform, many do believe it is a step in the right direction. Immediately after the May 1, 2015 amendments to the Companies Law and implementation of the Code on June 1, 2015, Mitsubishi UFJ Financial Group introduced a full monitoring model at its ordinary general meeting of shareholders held in June 2015, and many TSE companies are considering the introduction of an audit committee and the abolishment of legacy statutory auditors. Indeed, improved corporate governance will likely bring positive results for corporate Japan and potential increases in foreign direct investment in the near future.

Neueste Änderungen des Corporate-Governance-Systems für an der Tokioter Börse gelistete Gesellschaften

Die japanische Geschäftswelt hat in den letzten 30 Jahren eine ganze Reihe von Skandalen durchlebt, darunter einen Zwischenfall im Frühjahr 1970, bei dem es um Bilanzbetrug ging, und der 1974 zu kleineren Änderungen des Handelsgesetzbuchs mit Bezug auf den gesellschaftsinternen Prüfer (*kansayaku/ statutory auditor*) führte. Zudem hat das Justizministerium aber auch nach dem Inkrafttreten des neuen Gesellschaftsgesetzes im Jahr 2006 weiterhin Fragen der Corporate Governance diskutiert.

In der Tat hat die Kritik am japanischen Corporate-Governance-System – insbesondere vonseiten ausländischer Investoren – angedauert, während im Jahr 2011 und darüber hinaus viele japanische Unternehmen von Wirtschaftsskandalen geplagt wurden. Ein Teil der Kritik am japanischen Corporate-Governance-System konzentrierte sich auf die Notwendigkeit externer unabhängiger Verwaltungsratsmitglieder und die Rolle der gesellschaftsinternen Prüfer im Compliance-System.

Vor den Änderungen des Gesellschaftsgesetzes vom 1. Mai 2015 hatte ein Verwaltungsrat (*torishimariyakukai/board of directors*) die mit dem Tagesgeschäft der Gesellschaft befassten Führungskräfte als auch den gesellschaftsinternen Prüfer zu überwachen, um die Gesetzmäßigkeit der von diesen Führungskräften betriebenen geschäftlichen Aktivitäten der Gesellschaft sicherzustellen. In der Praxis jedoch waren die meisten (wenn nicht gar alle) Verwaltungsratsmitglieder selbst in das Tagesgeschäft der Gesellschaft involviert und unterstanden der Kontrolle eines Präsidenten/Vorsitzenden, der die Position eines „vertretungsberechtigten“ Verwaltungsratsmitglieds (*daihyoushimariyaku/ „representative“ director*) innehatte. Damit trat das genaue Gegenteil ein – der Verwaltungsrat überwachte nicht die Führungskräfte, sondern die Führungskräfte (z.B. der Präsident des Unternehmens) überwachten den Verwaltungsrat.

Andere Fragen stellten sich hinsichtlich der Rolle des gesellschaftsinternen Prüfers, von dem erwartet wurde, die Verwaltungsratsmitglieder zu überwachen. In der Praxis hingegen war diese Rolle nicht effektiv, da der gesellschaftsinterne Prüfer nicht über die hinreichenden Befugnisse

verfügte, Autorität auch auszuüben (z.B. hat der gesellschaftsinterne Prüfer nicht die Möglichkeit, ein Verwaltungsratsmitglied aus dem Amt zu entfernen). Seit 2002 war es zudem Gesellschaften gestattet, ein Corporate-Governance-System einzuführen, das eine Mehrheit von externen Verwaltungsratsmitgliedern sowie Nominierungs-, Prüfungs- und Vergütungskomitees vorsieht (in Japan oft als „Überwachungsmodell“ bezeichnet). Allerdings haben bislang weniger als 100 der ca. 3000 an der Tokioter Börse (TSE) gelisteten Gesellschaften ein solches System eingeführt.

Die neuen Änderungen am Gesellschaftsgesetz, die am 1. Mai 2015 in Kraft getreten sind, dürfen nun die Corporate Governance von TSE-Gesellschaften stärken, indem sie darauf drängen, dass TSE-Gesellschaften ein externes Verwaltungsratsmitglied berufen – wird dieser Empfehlung nicht entsprochen, hat die Gesellschaft die Gründe hierfür darzulegen. Zudem empfiehlt das neue Gesellschaftsgesetz die Einrichtung eines Prüfungskomitees, dessen Mehrheit aus externen Verwaltungsratsmitgliedern besteht, die an die Stelle des gesellschaftsinternen Prüfers treten. Dieses System steht zwischen dem traditionellen Corporate-Governance-System (kein Komitee, sondern ein gesellschaftsinterner Prüfer) und einem Vollüberwachungs-Corporate-Governance-System mit den drei Komitees (Nominierungs-, Prüfungs- und Vergütungskomitee). Dabei wird gehofft, dass diese Empfehlung ein Einstiegsmodell für die Mehrzahl der japanischen Unternehmen begründet, die noch zögert, zum Vollüberwachungs-Corporate-Governance-Modell überzugehen.

Zudem hat die japanische Finanzaufsichtsbehörde (*kinyuuchou/Financial Services Agency*) einen neuen Corporate-Governance-Kodex für TSE-Gesellschaften veröffentlicht, den die TSE in ihrem „Japan’s Corporate Governance Code“ („Code“) vom 1. Juni 2015 umgesetzt hat. Der Code verlangt von in der ersten oder zweiten Sektion gelisteten Gesellschaften, zwei oder mehr unabhängige Verwaltungsratsmitglieder zu haben (wird diese Regel nicht befolgt, muss die Gesellschaft die Gründe hierfür angeben). Das Erfordernis des „unabhängigen“ Verwaltungsratsmitglieds unter dem Code ist strenger als das des „externen“ Verwaltungsratsmitglieds nach dem neuen Gesellschaftsgesetz.

Das neue Gesellschaftsgesetz und der Code sollten japanische Unternehmen deutlich in die Richtung lenken, externe Verwaltungsratsmitglieder einzuführen, und schließlich ein Vollüberwachungs-Corporate-Governance-System mit drei Komitees einzusetzen. Zwar war Medienberichten anfänglich zu entnehmen, dass viele Unternehmen noch nicht überzeugt sind, dass diese neuen Regeln zu einer hinreichenden Reform der Corporate Governance führen. Viele halten es jedoch für einen Schritt in die richtige Richtung. Unmittelbar nach den Änderungen des Gesellschaftsgesetzes vom 1. Mai 2015 und Umsetzung des Codes am 1. Juni 2015 hat die Mitsubishi UFJ Finanzgruppe auf ihrer ordentlichen Hauptversammlung im Juni 2015 ein Vollüberwachungs-Corporate-Governance-System eingeführt, und viele TSE-Unternehmen erwägen die Einführung eines Prüfungskomitees und die Abschaffung der überkommenen gesellschaftsinternen Prüfer. In der Tat dürfte eine verbesserte Corporate Governance zu positiven Ergebnissen für die Unternehmenslandschaft in Japan führen und ausländische Direktinvestitionen in der nahen Zukunft potentiell steigern.

New EU-Succession Regulation enters into force – EU citizens in Japan affected

The new EU Succession Regulation (Regulation (EU) No. 650/2012, Regulation of the European Parliament and of the Council of 4 July 2012) (“EUSuccReg”) will apply to successions from 17 August 2015. It will apply in all EU member states with the exception of the United Kingdom, Ireland and Denmark, and – as a matter of course – not in the non-EU member state Switzerland.

Currently, for example, the law of conflicts of Germany determined the law to be applied according to the nationality of the deceased. However, the EUSuccReg stipulates that from 17 August 2015, succession by death will be governed by the law of the state in which the deceased has had his or her last habitual residence.

The "habitual residence" is a single place which constitutes the permanent “center of life” of the testator. This is open to interpretation and is determined by an overall assessment of the living conditions of the testator, taking into account all relevant facts in the years before his or her death. A person can have only one "habitual residence", and according to the EUSuccReg, it is not to be confused with the domiciled place of residence or habitual residence for tax purposes.

The EUSuccReg claims universal applicability, which means that it would apply the inheritance law of the country of habitual residence even when such country is not an EU member state. For Japan, this inevitably leads to a conflict of laws. For example, in the case of a deceased German national whose habitual residence is Japan, courts in the EU (except for the UK, Ireland and Denmark) in accordance with the EUSuccReg would deem Japanese law to be applicable. Japanese courts, however, would determine the issue according to the Japanese law of conflicts and continue to apply the law of the nationality of the deceased. Thus, from the perspective of a court in the EU, Japanese inheritance law would apply, and from the viewpoint of a Japanese court, it would be German law

A choice of law clause, according to Article 22 of the EUSuccReg, would offer a possible way of resolving this contradiction. A last will and testament without a choice of law clause may soon become obsolete or result in unwanted consequences.

Our attorneys shall gladly answer your questions with regard to drafting a will and including the appropriate language which would reduce the risk of having a conflict of laws issue arise.

Neue EU-Erbrechtsverordnung tritt in Kraft – EU-Bürger in Japan betroffen

Für Erbfälle ab dem 17. August 2015 ist die neue Erbrechtsverordnung der EU (Verordnung (EU) Nr. 650/2012 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 4. Juli 2012) („EUErbVO“) anwendbar. Sie gilt in allen EU-Mitgliedstaaten außer Großbritannien, Irland und Dänemark, sowie natürlich nicht in dem Nicht-EU-Mitgliedsland Schweiz.

Bisher knüpfte zum Beispiel das internationale Privatrecht Deutschlands an die Staatsangehörigkeit des Erblassers an. Die EUErbVO regelt jedoch, dass vom 17. August 2015 an die gesamte

Rechtsfolge von Todes wegen dem Recht des Staates unterliegt, in dem der Erblasser seinen letzten gewöhnlichen Aufenthalt hatte.

Der „gewöhnliche Aufenthalt“ ist ein einziger Ort, der den dauerhaften Lebensmittelpunkt des Erblassers darstellt. Das ist auslegungsbedürftig und ergibt sich aus einer Gesamtbeurteilung der Lebensumstände des Erblassers unter Berücksichtigung aller relevanten Tatsachen in den Jahren vor dem Tod. Jeder Mensch kann nur einen „gewöhnlichen Aufenthaltsort“ haben. Nicht zu verwechseln ist dieser gewöhnliche Aufenthalt im Sinne der EU ErbVO daher mit dem Wohnsitz oder dem gewöhnlichen Aufenthalt im steuerrechtlichen Sinne.

Die EU ErbVO beansprucht universelle Geltung. Das heißt, sie erklärt auch dann das Erbrecht des Staates des gewöhnlichen Aufenthalts für anwendbar, wenn es sich dabei gar nicht um einen EU-Mitgliedstaat handelt. Im Verhältnis zu Japan sorgt das unweigerlich für eine Rechtskollision. Denn im Falle zum Beispiel eines deutschen Staatsangehörigen, der in Japan seinen gewöhnlichen Aufenthalt hat und verstirbt, würden Gerichte in der EU (mit Ausnahme von Großbritannien, Irland und Dänemark) nun gemäß der Verordnung japanisches Recht für anwendbar erachten. Japanische Gerichte hingegen würden die Sachlage nach japanischem internationales Privatrecht beurteilen und weiterhin an die Staatsangehörigkeit des Erblassers anknüpfen. Damit wäre aus Sicht des Gerichts in der EU japanisches Erbrecht anwendbar, aus Sicht des japanischen Gerichts hingegen deutsches Recht.

Aus diesem Widerspruch eröffnet die Rechtswahlklausel gemäß Art. 22 der EU ErbVO einen möglichen Ausweg. Testamente ohne Rechtswahlklausel drohen also bald zu veralten oder zu nicht gewünschten Konsequenzen zu führen.

Gern beraten Sie unsere Anwälte in Fragen zur Testamentsgestaltung und -formulierung, um das Risiko konkurrierender Rechtsfragen gering zu halten.

Tax Relief for Taxpayers for Dependents Living Abroad

Due to the 2015 tax reform in Japan, taxpayers who claim tax relief regarding dependents living abroad need to file certain documents to their employer or tax office. The new regulation will apply from the individual income tax return filing for 2015.

1. Tax relief for dependents

Under the income tax law in Japan, a “dependent” is defined as follows:

- 1) Family member who is within the sixth degree relative or third degree matrimonial relative;
- 2) Living with the taxpayer; and
- 3) Total annual income is JPY 380,000 or less.

Tax relief would be available to reduce taxable income for national and local tax purposes by the following amounts:

Tax relief	National tax	Local tax
Spouse younger than 70 years	380,000 JPY	330,000 JPY
Spouse 70 years or older	480,000 JPY	330,000 JPY
Dependent 16-18 years	380,000 JPY	330,000 JPY
Dependent 19-22 years	630,000 JPY	450,000 JPY
Dependent 23-69 years	380,000 JPY	330,000 JPY
Dependent 70 years or older	480,000 JPY	330,000 JPY

2. New documentation requirements

To benefit from the above tax relief for dependents who are living abroad (i.e., who would not meet the requirement of (2) above, “living with the taxpayer”), taxpayers need to attach the following documentary evidence (including their respective Japanese translations) to their income tax return.

- 1) Family lineage documents, such as a copy of the family register, a certificate issued by the foreign government or foreign local government. Certificates must show the name, address and date of birth of the dependents.
- 2) Copy of the passports of the dependents.
- 3) Money transfer documents, such as copies of bank transfer records and/or copies of credit card records which indicate money spent by the dependents that came from the taxpayer’s funds.

For more information, please feel free to contact our tax consultants.

Steuervergünstigungen für Steuerpflichtige mit im Ausland lebenden Unterhaltsberechtigten

Infolge der Steuerreform 2015 in Japan müssen Steuerpflichtige, die eine Steuervergünstigung für im Ausland lebende Unterhaltsberechtigte in Anspruch nehmen möchten, ihrem Arbeitgeber oder der Steuerbehörde bestimmte Dokumente vorlegen. Die Neuregelung gilt bereits für die Einreichung der individuellen Einkommensteuererklärung 2015.

1. Steuervergünstigung für Unterhaltsberechtigte

Das Einkommensteuergesetz in Japan definiert einen „Unterhaltsberechtigten“ wie folgt:

- 1) Familienangehöriger bis einschließlich Verwandtschaft sechsten Grades oder dritten Grades angeheiratet,
- 2) mit dem Steuerpflichtigen zusammenlebend und
- 3) mit einem jährlichen Gesamteinkommen von 380.000 JPY oder weniger.

Die mögliche Steuervergünstigung besteht in Form der Reduzierung des versteuerbaren Einkommens für die Zwecke nationaler und örtlicher Steuern um die folgenden Beträge:

Steuervergünstigung	nationale Staatssteuer	lokale Einwohnersteuer
Ehegatte jünger als 70 Jahre	380.000 JPY	330.000 JPY
Ehegatte 70 Jahre oder älter	480.000 JPY	330.000 JPY
Unterhaltsberechtigter 16-18 Jahre	380.000 JPY	330.000 JPY
Unterhaltsberechtigter 19-22 Jahre	630.000 JPY	450.000 JPY
Unterhaltsberechtigter 23-69 Jahre	380.000 JPY	330.000 JPY
Unterhaltsberechtigter 70 Jahre oder älter	480.000 JPY	330.000 JPY

2. Neue Dokumentationsanfordernisse

Um in den Genuss der obigen Steuervergünstigungen für Unterhaltsberechtigte, die im Ausland leben (bei denen das obige Erfordernis (2) „mit dem Steuerpflichtigen zusammenlebend“ also nicht erfüllt wäre) zu gelangen, muss der Steuerpflichtige seiner Steuererklärung den folgenden Dokumentenbeweis beifügen (zuzüglich einer jeweiligen japanischen Übersetzung):

- 1) Abstammungsnachweise, wie z.B. eine Kopie des Familienregisters oder eine Urkunde, die von einer ausländischen Behörde ausgestellt ist. Urkunden müssen den Namen, die Anschrift und das Geburtsdatum der Unterhaltsberechtigten nachweisen.
- 2) Reisepasskopien der Unterhaltsberechtigten
- 3) Nachweise der Geldüberweisung, wie z.B. Kopien des Kontoauszugs und/oder von Kreditkartenauszügen, die zeigen, dass das von den Unterhaltsberechtigten verbrauchte Geld aus Mitteln des Steuerpflichtigen stammt.

Für Rückfragen und weitere Informationen stehen unsere Steuerberater Ihnen jederzeit gerne zur Verfügung.

About us

Über uns

Since 1910, Sonderhoff & Einsel has been among the first choices for International corporate clients seeking support in Japan regarding legal and intellectual property matters as well as tax and audit services. For more information, please visit www.se1910.com

Seit 1910 ist Sonderhoff & Einsel Partner der Deutschen Wirtschaft in Japan. Wir vertreten unsere Mandanten in Rechtsangelegenheiten, in Fragen des Gewerblichen Rechtsschutz und bei Steuer- und Wirtschaftsprüfungsthemen in Japan. Mehr Informationen finden Sie unter www.se1910.com

Legal Notice

This newsletter is published by Sonderhoff & Einsel Law and Patent Office. Please refer to our legal notice here: <http://www.se1910.com/legal-notice/?lang=en>

Impressum

Dieser Newsletter wird herausgegeben von Sonderhoff & Einsel Law and Patent Office. Unser Impressum finden Sie hier: <http://www.se1910.com/impressum/>

Sonderhoff & Einsel Law and Patent Office

Shin-Marunouchi Center Bldg. 18/19F
1-6-2 Marunouchi, Chiyoda-ku
Tokyo 100-0005, Japan

tel +81-3-5220-6500
fax +81-3-5220-6556
email info@se1910.com